

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Talous- ja raha-asioiden valiokunta

2008/0130(CNS)

24.10.2008

TARKISTUKSET 32 - 73

Lausuntoluonnos
Donata Gottardi
(PE414.201v01-00)

ehdotuksesta neuvoston asetukseksi yksityisen eurooppayhtiön säännöistä

Ehdotus asetukseksi
(KOM(2008)0396 – C6-0123/2008 – 2008/0130(CNS))

AM_Com_LegOpinion

Tarkistus 32
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Koska yksityinen yritys (jäljempänä 'SPE'), joka voidaan perustaa kaikkialla yhteisössä, on tarkoitettu pienille yrityksille, olisi säädettävä oikeusmuodosta, joka on mahdollisimman yhtenäinen kaikkialla yhteisössä, ja mahdollisimman monet seikat olisi jätettävä osakkeenomistajien sopimusvapauden piiriin, kun taas osakkeenomistajille, velkojille, työntekijöille ja kolmansille osapuolille olisi taattava korkeatasoinen oikeusvarmuus. Kun otetaan huomioon, että osakkeenomistajat voivat joustavasti ja vapaasti päättää SPE:n sisäisten asioiden järjestämisestä, yhtiön yksityisen luonteen olisi heijastuttava myös siinä, että sen osakkeita ei saisi tarjota yleisölle eikä kaupata pääomamarkkinoilla, mukaan lukien säännellyillä markkinoilla käytävä kauppa tai noteeraaminen.

Tarkistus

(3) ***Sisämarkkinoiden kestävä ja jatkuva kasvu edellyttää pk-yritysten tarpeisiin laadittua kattavaa yhtiöoikeutta.*** Koska yksityinen yritys (jäljempänä 'SPE'), joka voidaan perustaa kaikkialla yhteisössä, on tarkoitettu pienille yrityksille, olisi säädettävä oikeusmuodosta, joka on mahdollisimman yhtenäinen kaikkialla yhteisössä, ja mahdollisimman monet seikat olisi jätettävä osakkeenomistajien sopimusvapauden piiriin, kun taas osakkeenomistajille, velkojille, työntekijöille ja kolmansille osapuolille olisi taattava korkeatasoinen oikeusvarmuus. Kun otetaan huomioon, että osakkeenomistajat voivat joustavasti ja vapaasti päättää SPE:n sisäisten asioiden järjestämisestä, yhtiön yksityisen luonteen olisi heijastuttava myös siinä, että sen osakkeita ei saisi tarjota yleisölle eikä kaupata pääomamarkkinoilla, mukaan lukien säännellyillä markkinoilla käytävä kauppa tai noteeraaminen.

Or. en

Perustelu

Johdanto-osan kappaleissa olisi nimenomaisesti painotettava yhtiöoikeuden yhdenmukaistamisen merkitystä pk-yritysten kehitykselle ja sisämarkkinoiden kasvulle.

Tarkistus 33
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 4 kappale

Komission teksti

(4) *Jotta yritykset saisivat sisämarkkinoista täyden hyödyn, SPE:n sääntömääräisen kotipaikan ja pääasiallisen toimipaikan pitäisi voida sijaita eri jäsenvaltioissa ja SPE:n pitäisi voida siirtää sääntömääräinen kotipaikka jäsenvaltiosta toiseen riippumatta siitä, siirtääkö se myös keskushallintonsa tai pääasiallisen toimipaikkansa.*

Tarkistus

(4) *Siihen asti kunnes on olemassa kattava eurooppalainen yhtiöoikeus, yksityisen eurooppayhtiön sääntöjen olisi perustuttava kansallisiin säädöksiin muun muassa maksukyvyttömyyden, työllisyyden ja verotuksen kyseessä ollessa. Erityisesti pk-yritysten on tiedettävä, millä laeilla niitä aloja säännellään. Asianomaisen säädöksen olisi selkeyden ja avoimuuden takaamiseksi oltava sen jäsenvaltion säädös, jossa SPE:n keskushallinto tai pääasiallinen toimipaikka sijaitsee. Liikekumppanit olettavat yleensä, että kaikkia niitä asioita, jotka eivät vielä sisälly SPE:n sääntöihin, säännellään sen jäsenvaltion lainsäädännöllä, jossa SPE:llä on pääkonttori. SPE:n pitäisi kuitenkin voida siirtää sääntömääräinen kotipaikka jäsenvaltiosta toiseen, jos se samanaikaisesti siirtää keskushallintonsa.*

Or. en

Tarkistus 34
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Yrityksen rekisteröintiin liittyvien kustannusten ja hallinnollisten rasitteiden vähentämiseksi SPE:n rekisteröintimuodollisuuksien olisi rajoitettava vaatimuksiin, jotka ovat tarpeen oikeusvarmuuden varmistamiseksi, ja SPE:n perustamisen yhteydessä

Tarkistus

(8) Yrityksen rekisteröintiin liittyvien kustannusten ja hallinnollisten rasitteiden vähentämiseksi SPE:n rekisteröintimuodollisuuksien olisi rajoitettava vaatimuksiin, jotka ovat tarpeen oikeusvarmuuden varmistamiseksi, ja SPE:n perustamisen yhteydessä

toimitettujen asiakirjojen oikeellisuus olisi varmistettava vain kerran, **joko** ennen rekisteröintiä **tai sen jälkeen**. Rekisteröinnissä on aiheellista käyttää rekistereitä, joita tarkoitetaan niiden takeiden yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan perustamissopimuksen 58 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilta yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi 9 päivänä maaliskuuta 1968 annetussa ensimmäisessä neuvoston direktiivissä 68/151/ETY.

toimitettujen asiakirjojen oikeellisuus olisi varmistettava vain kerran, **ja se on tehtävä** ennen rekisteröintiä. Rekisteröinnissä on aiheellista käyttää rekistereitä, joita tarkoitetaan niiden takeiden yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan perustamissopimuksen 58 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilta yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi 9 päivänä maaliskuuta 1968 annetussa ensimmäisessä neuvoston direktiivissä 68/151/ETY.

Or. en

Perustelu

Varmistaminen rekisteröinnin jälkeen aiheuttaisi oikeudellista epävarmuutta ja erilaisia ongelmia yrityksen rekisteröinnin yhteydessä.

Tarkistus 35 **Andreas Schwab**

Ehdotus asetukseksi **2 artikla – 1 kohta – b alakohta**

Komission teksti

b) 'voitonjaolla' tarkoitetaan mitä tahansa taloudellista etua, jonka osakkeenomistaja on saanut SPE:ltä suoraan tai välillisesti hallussaan oleviin osakkeisiin liittyen, mukaan lukien rahan tai omaisuuden siirto sekä velan syntyminen;

Tarkistus

b) 'voitonjaolla' tarkoitetaan mitä tahansa taloudellista etua, jonka osakkeenomistaja on saanut SPE:ltä suoraan tai välillisesti hallussaan oleviin osakkeisiin liittyen, mukaan lukien rahan tai omaisuuden siirto sekä velan syntyminen, **ja jota ei ole tasattu täydellä vastasuoritus- tai korvausvaatimuksella;**

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella selvennetään tekstiä.

Tarkistus 36
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) sillä on rajat ylittäviä vaikutuksia.

Tämä ehto täyttyy, kun

– yhtiön toimiala ulottuu rajojen yli tai

– sen perustajajäsenten kotipaikat ovat eri jäsenvaltioissa tai

– sillä on toimipaikkoja eri jäsenvaltioissa tai

– kyse on tytäryhtiöstä, jonka kotipaikka on toisessa jäsenvaltiossa kuin emoyhtiön kotipaikka.

Or. de

Perustelu

Komission ehdotuksessa ei säädetä rajat ylittävää toimintaa koskevasta vaatimuksesta. Koska tällainen vaatimus on kilpailuoikeudellisista syistä välttämätön, mutta se ei saisi käytännössä aiheuttaa yritysten perustamista haittaavia muodollisia byrokraattisia esteitä, esitetään vaatimusta, jonka pk-yritysten perustajat voivat täyttää. Päätoimipaikan ja keskushallinnon erottamista toisistaan ei kuitenkaan pidä katsoa rajat ylittäviä vaikutuksia koskevan ehdon täyttämiseksi. Katso tarkistuksen 3 perustelu (Karas).

Tarkistus 37
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 1 kohta – e b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e b) sillä on toimiala.

Or. de

Perustelu

Komission ehdotuksessa ei lainkaan mainita, mitä tarkoituksia SPE:n olisi palveltava. Jokaisen yhtiön, myös SPE:n, imagon ja ideologian kannalta on olennaisen tärkeää, mikä toimiala yhtiöllä on.

Tarkistus 38

Ieke van den Burg

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e a) sen tavoitteena on merkittävä toiminta useammassa kuin yhdessä jäsenvaltiossa, ja/tai yli kolmasosa sen osakkeista on yhdessä tai useammassa jäsenvaltioissa olevan osakkaan hallussa,

Or. en

Perustelu

Ehdotuksessa ei ole asetettu rajat ylittävää luonnetta SPE:n perustamisen edellytykseksi. Tällainen vaatimus on kuitenkin välttämätön EY:n perustamissopimuksen 308 artiklaan perustuvassa yhteisön lainsäädännössä. Rajatylittävää luonnetta koskevalla vaatimuksella olisi vältettävä byrokraattiset esteet kannustamatta kuitenkaan säännösten kiertämiseen.

Tarkistus 39

Ieke van den Burg

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta – e b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

e b) sen tavoitteet on vahvistettu selkeästi ja niihin on sisällytetty tavaroiden valmistus tai kauppa ja/tai palvelujen tuottaminen.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella halutaan varmistaa, että SPE:tä käytetään tavaroiden valmistusta ja kauppaa tai palvelujen tuottamista koskeviin tarkoituksiin SME:n rajatylittävän toiminnan edistämistä koskevan tavoitteen mukaisesti. Tarkistuksella pyritään estämään pöytälaatikkoyhtiöiden ja sellaisten yhtiöiden perustaminen, jotka perustetaan yksinomaan järjestelmää koskevaa keinottelua ja jäsenvaltioiden oikeudellisten takeiden kiertämistä varten.

Tarkistus 40

Ieke van den Burg

Ehdotus asetukseksi

7 artikla

Komission teksti

SPE:n sääntömääräinen kotipaikka ja sen keskushallinto tai pääasiallinen toimipaikka sijaitsevat **yhteisössä**.

SPE:llä ei ole velvollisuutta pitää keskushallintoaan tai pääasiallista toimipaikkaansa jäsenvaltiossa, jossa sen sääntömääräinen kotipaikka sijaitsee.

Tarkistus

SPE:n sääntömääräinen kotipaikka ja sen keskushallinto tai pääasiallinen toimipaikka sijaitsevat **yhdessä jäsenvaltiossa**.

Or. en

Perustelu

Mahdollisuus erottaa SPE:n rekisteröity kotipaikka ja keskushallinnon paikka toisistaan antaa mahdollisuuden väärinkäytöksiin. Tästä on haittaa yhtiön velkojille ja lisäksi se mahdollistaa jäsenvaltioissa voimassa olevien sosiaalisten ja oikeudellisten takeiden kiertämisen. Erityisesti henkilöstön osallistumista koskevia sääntöjä voidaan kiertää valitsemalla sääntömääräinen kotipaikka sellaisesta jäsenvaltiosta, jossa ei ole tällaisia sääntöjä.

Tarkistus 41
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

SPE:llä ei ole velvollisuutta pitää keskushallintoaan tai pääasiallista toimipaikkaansa jäsenvaltiossa, jossa sen sääntömääräinen kotipaikka sijaitsee.

Tarkistus

SPE pitää keskushallintoaan tai pääasiallista toimipaikkaansa jäsenvaltiossa, jossa sen sääntömääräinen kotipaikka sijaitsee.

Or. de

Perustelu

Diese Bestimmung orientiert sich am Acquis communautaire, wie insbesondere an Art 7 SE-VO.

Durch die Einführung gemeinschaftsrechtlicher Gesellschaftsformen sind Beschränkungen, wie diese vor der EuGH-Judikatur zu Centros, Inspire-Art usw. bestanden, weggefallen. Daher sollte es bei der Regelung wie in Art. 7 der SE-VO bleiben, zumal auch eine Sitzverlegung in Kapitel VII der SPE-Verordnung geregelt ist.

Für eine Trennung der Sitze kann es bei Neugründung keinen anderen Grund geben, als unliebsame Bestimmungen eines Mitgliedsstaates, in der die tatsächliche Geschäftsausübung erfolgen soll, zu entkommen. Das SPE-Statut soll aber gerade die Gründung einer Gesellschaft nach weitgehend gleichen Rechtsvorschriften in allen Mitgliedsstaaten ermöglichen.

(Kääntäjän huomautus: Perustelua ei ole käännetty, koska sen pituus ylittää sallitun merkkimäärän.)

Tarkistus 42
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Jäsenvaltiot ***eivät saa*** edellyttää SPE:n rekisteröintihakemusta tehtäessä ***muuta kuin*** seuraavia tietoja ja asiakirjoja:

Tarkistus

2. Jäsenvaltiot ***saavat*** edellyttää SPE:n rekisteröintihakemusta tehtäessä ***ainoastaan*** seuraavia tietoja ja asiakirjoja:

Perustelu

Tarkistuksella selvennetään tekstiä.

Tarkistus 43
Ieke van den Burg

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) kuvaus SPE:n rajatylittävästä luonteesta 3 artiklan 1 kohdan e a alakohdan mukaisesti;

Perustelu

Ehdotuksessa ei ole asetettu rajat ylittävää luonnetta SPE:n perustamisen edellytykseksi. Tällainen vaatimus on kuitenkin välttämätön EY:n perustamissopimuksen 308 artiklaan perustuvassa yhteisön lainsäädännössä. Rajat ylittävää luonnetta koskevalla vaatimuksella olisi vältettävä byrokraattiset esteet kannustamatta kuitenkaan säännösten kiertämiseen.

Tarkistus 44
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) SPE:n toimiala;

Perustelu

Komission ehdotuksessa ei lainkaan mainita, mitä tarkoituksia SPE:n olisi palveltava. Jokaisen yhtiön, myös SPE:n, imagon ja ideologian kannalta on olennaisen tärkeää, mikä toimiala yhtiöllä on.

Tarkistus 45
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – b b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b b) selvitys rajat ylittävistä vaikutuksista;

Or. de

Perustelu

Yhtiön perustajajäseniltä vaadittavia tietoja koskevaan "luetteloon" on 3 artiklan 1 kohtaan tehty tarkistus 1 (rajat ylittävät vaikutukset) huomioon ottaen sisällytettävä myös rajat ylittäviä vaikutuksia koskeva tieto.

Tarkistus 46
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 2 kohta – h a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

h a) liiketoiminnan tarkoitus.

Or. en

Perustelu

Tämä on tarpeen sen tarkistamiseksi, onko yhtiön nimi reskisteröitävissä tai onko sillä erityislupia. Yhtiön liiketoiminnan tavoite rajoittaa myös johtajan toimivaltaa ja vaikuttaa yrityksen johdon vastuuseen.

Tarkistus 47
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
10 artikla – 4 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltiot voivat päättää, mitkä mainituista vaatimuksista on täytettävä rekisteröintiä varten.

Or. de

Perustelu

Tarkistus ei kaipaa perusteluja.

Tarkistus 48
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
11 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

b a) yksityiskohtaiset tiedot yhtiön johtoelimen jäsenistä.

Or. en

Perustelu

Liikekumppaneille on tärkeää tietää, ketkä ovat johtoelimen jäseniä ja kenelle yhtiö on antanut toimivaltuuksia.

Tarkistus 49
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. SPE:n osakkeet merkitään osakasluetteloon.

Tarkistus

1. **Osakkaiden omistamien SPE:n osakkeiden määrä ja laatu ilmoitetaan rekisteriin.**

Or. de

Perustelu

Pelkkä osakkaiden merkintä johtaelimen ylläpitämään osakasluetteloon merkitsisi suurta askelta taaksepäin. Vain osakkaiden ja heidän osakkeidensa merkintä rekisteriin voi antaa luotettavan kuvan siitä, ketkä ovat yrityksen takana.

Tarkistus 50
Ieke van den Burg

Ehdotus asetukseksi
14 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

4 a. Jäsenvaltiot voivat säätää, että osakeomistuksesta on ilmoitettava julkisessa rekisterissä.

Tarkistus

4 a. **Jäsenvaltiot voivat säätää, että osakeomistuksesta on ilmoitettava julkisessa rekisterissä.**

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi voitava avoimuuden lisäämiseksi säätää, että osakkeiden omistuksesta on ilmoitettava julkisessa rekisterissä, sen sijaan että niistä ilmoitettaisiin vain yksityisessä osakasluettelossa. Osakasluettelosta vastaa ainaostaan yhtiö itse ja sitä voidaan näin ollen manipuloida. Yhtiöitä voidaan purkaa laittomasti, ellei omistusrakenteita voida todentaa yksinkertaisesti ja luotettavasti julkisen rekisterin avulla ja elleivät velkojat voi kääntyä osakkaiden puoleen asiakirjojen tai maksukyvyttömyyshakemusten hankkimiseksi.

Tarkistus 51
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. *SPE:n johtoelin laatii osakasluettelon. Luettelossa on oltava* ainakin seuraavat tiedot:

Tarkistus

1. *Rekisteriin on merkittävä osakkaista ja heidän omistussuhteistaan* ainakin seuraavat tiedot:

Or. de

Perustelu

Katso 14 artiklan 1 kohtaa koskeva tarkistus 7.

Tarkistus 52
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. *Osakasluettelo* muodostaa todisteen 1 kohdan a–g alakohdassa lueteltujen seikkojen paikkansapitävyydestä, ellei toisin todisteta.

Tarkistus

2. *Rekisteri* muodostaa todisteen 1 kohdan a–g alakohdassa lueteltujen seikkojen paikkansapitävyydestä, ellei toisin todisteta.

Or. de

Perustelu

Katso 14 artiklan 1 kohtaa koskeva tarkistus 7.

Tarkistus 53
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Osakasluettelo ja siihen tehtyjä muutoksia ylläpitää yhtiön johtoelin, ja osakkeenomistajat tai kolmannet osapuolet voivat tutustua *niihin* pyynnöstä.

Tarkistus

3. Osakkeenomistajat tai kolmannet osapuolet voivat tutustua **rekisteriin** pyynnöstä.

Or. de

Perustelu

Katso 14 artiklan 1 kohtaa koskeva tarkistus 7.

Tarkistus 54
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Osakasluettelo ja siihen tehtyjä muutoksia ylläpitää yhtiön johtoelin, ja osakkeenomistajat tai kolmannet osapuolet voivat tutustua *niihin* pyynnöstä.

Tarkistus

3. Osakasluettelon laatii ja siihen mahdolliset muutokset tekee yhtiön johtoelin, ja luettelo ylläpidetään rekisterissä. Osakkeet numeroidaan.

Or. en

Perustelu

Liiketoimien kannalta ja osakkeiden siirron varalta on tärkeää tietää, kuka on osakas. Kaikilla olisi oltava oikeus saada tietää, ketkä ovat osakkaita. Luettelo olisi siksi ylläpidettävä rekisterissä ja sen olisi oltava kaikkien käytettävissä Internetissä. Vilpittömässä mielessä tehdyn hankinnan kyseessä ollessa (jäsenvaltion lainsäädäntö) luettelon on oltava erityisluonteinen. Kansallista lainsäädäntöä sovelletaan myös muun muassa asiakirjojen toimittamiseen. Jos yhtiöllä ei ole johtoelintä, asiakirjat voidaan lähettää esimerkiksi osakkaille. Numerointi on tärkeää osakkeiden siirron varalta.

Tarkistus 55
Ieke van den Burg

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Jäsenvaltiot voivat säätää, että osaksluettelo on julkistettava julkisessa rekisterissä.

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioiden olisi avoimuuden lisäämiseksi voitava säätää, että osakkaiden nimet on julkistettava julkisessa rekisterissä, sen sijaan että niistä ilmoitetaan vain yksityisessä osaksluettelossa. Osaksluettelosta vastaa ainaostaan yhtiö itse ja sitä voidaan näin ollen manipuloida. Yhtiöitä voidaan purkaa laittomasti, ellei omistusrakenteita voida todentaa yksinkertaisesti ja luotettavasti julkisen rekisterin avulla ja elleivät velkojat voi kääntyä osakkaiden puoleen asiakirjojen tai maksukyvyttömyyshakemusten hankkimiseksi.

Tarkistus 56
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Siirrosta ilmoitettaessa johtoelimen on viipymättä merkittävä osakkeenomistaja 15 artiklassa tarkoitettuun luetteloon sillä edellytyksellä, että siirto on toteutettu tämän asetuksen ja SPE:n yhtiöjärjestyksen mukaisesti ja että osakkeenomistaja toimittaa kohtuulliset todisteet osakkeen laillisesta omistuksestaan.

3. Yhtiön johtoelimen on heti osakkeenomistajan todistettua siirtäneensä osakkeen ilmoitettava muutoksesta rekisteriä yllä pitävälle viranomaiselle.

Or. de

Perustelu

Katso 14 artiklan 1 kohtaa koskeva tarkistus 7. Tarkistus on seurausta ehdotuksesta, jonka mukaan osakkeenomistajia ei olisi merkittävä vain yrityksen ylläpitämään luetteloon vaan rekisteriin.

Tarkistus 57
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) kolmansien osapuolten osalta sinä päivänä, jona osakkeenomistaja merkitään **15 artiklassa tarkoitettuun luetteloon.**

Tarkistus

b) kolmansien osapuolten osalta sinä päivänä, jona osakkeenomistaja merkitään **rekisteriin, paitsi jos kolmannelle osapuolelle on jo aiemmin osoitettu, että siirto on suoritettu.**

Or. de

Perustelu

Osakesiirron voimaantulon ajankohta on vahvistettava asetuksessa selkeästi. Komission ehdottamaan osakseluetteloon merkitsemisen sijasta ne olisi oikeusvarmuuden takaamiseksi merkittävä julkiseen rekisteriin.

Tarkistus 58
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Osakkeenomistajalla on oikeus erota SPE:stä, jos SPE:n toimintaa harjoitetaan tai sitä on harjoitettu tavalla, joka vakavasti vahingoittaa osakkeenomistajan etua yhden tai useamman seuraavassa luetellun tapahtuman johdosta:

Tarkistus

1. Osakkeenomistajalla on oikeus erota SPE:stä, jos SPE:n toimintaa harjoitetaan tai sitä on harjoitettu tavalla, joka vakavasti vahingoittaa osakkeenomistajan etua **muun muassa** yhden tai useamman seuraavassa luetellun tapahtuman johdosta:

Or. en

Perustelu

Olisi selvennettävä, että luettelo ei ole tyhjentävä.

Tarkistus 59
Jean-Paul Gauzès

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. SPE:n pääoma on merkittävä kokonaan.

Tarkistus

2. SPE:n pääoma on merkittävä kokonaan.
Käteisellä maksettavia osakkeita merkittäessä maksetaan vähintään 25 prosenttia niiden nimellisarvosta. Jäljelle jäävä osuus maksetaan kerralla tai useampana eränä yhtiön johto- tai hallintoelimen päätöksellä enintään viiden vuoden kuluessa SPE:n rekisteröinnistä.

Or. fr

Perustelu

SPE:n tarkoituksena on helpottaa pk-yritysten perustamista Euroopan unionissa, niin että ne voivat täysimääräisesti hyötyä sisämarkkinoista. Yhtiön vähimmäispääoman määrä ja pääoman vapauttamista koskevat ehdot edistävät pk-yritysten perustamista Euroopan unionissa ja erityisesti niissä jäsenvaltioissa, joissa elinkustannukset vaikeuttavat suuren summan hankkimista.

Tarkistus 60
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. SPE:n *osakkeiden ei tarvitse olla kokonaan maksettuja niitä liikkeeseen laskettaessa.*

Tarkistus

3. ***Artiklan 4 kohdassa mainittu SPE:n vähimmäispääoma on maksettava kokonaan käteisinä osakkeina, ja tämä summa on ennen SPE:n rekisteröintiä***

osoitettava todistetusti maksetun yhtiön johtoelimen SPE:itä varten vapaasti käytettävissä olevalle tilille.

Or. de

Perustelu

Katso 19 artiklan 4 kohtaa koskeva tarkistus 14.

Tarkistus 61
Sharon Bowles

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. SPE:n pääoma on vähintään 1 euro.

Tarkistus

4. SPE:n pääoma on vähintään 1 euro, ***edellyttäen että johtoelimen on SPE:n yhtiöjärjestyksen mukaisesti allekirjoitettava 21 artiklan mukainen vakavaraisuustodistus. Jos yhtiöjärjestykseen ei sisälly tällaista määräystä, SPE:n pääoman on oltava vähintään 10 000 euroa.***

Or. en

Tarkistus 62
Jean-Paul Gauzès

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. SPE:n pääoma on vähintään ***1 euro***.

Tarkistus

4. SPE:n pääoma on vähintään ***5 000 euroa***.

Or. fr

Perustelu

SPE:n tarkoituksena on helpottaa pk-yritysten perustamista Euroopan unionissa, niin että ne voivat täysimääräisesti hyötyä sisämarkkinoista. Yhtiön vähimmäispääoman määrä ja pääoman vapauttamista koskevat ehdot edistävät pk-yritysten perustamista Euroopan unionissa ja erityisesti niissä jäsenvaltioissa, joissa elinkustannukset vaikeuttavat suuren summan hankkimista.

Tarkistus 63
Pervenche Berès

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. SPE:n pääoma on vähintään **1 euro**.

Tarkistus

4. SPE:n pääoma on vähintään **1 000 euroa**.

Or. fr

Perustelu

SPE:n tarkoituksena on helpottaa pk-yritysten perustamista Euroopan unionissa, niin että ne voivat täysimääräisesti hyötyä sisämarkkinoista. Yhtiön vähimmäispääoman määrän on edistettävä pk-yritysten perustamista Euroopan unionissa ja erityisesti niissä jäsenvaltioissa, joissa elinkustannukset vaikeuttavat suuren summan hankkimista. Samalla on taattava velkojien riittävä suojelu.

Tarkistus 64
Othmar Karas

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. SPE:n pääoma on vähintään **1 euro**.

Tarkistus

4. SPE:n pääoma on vähintään **10 000 euroa**.

Or. de

Perustelu

Ainoastaan henkilöillä, jotka aloittavat yritystoiminnan minimaalisella henkilökohtaisella rahoitusosuudella, olisi oltava oikeus rajalliseen vastuuseen. Vähimmäispääoman vahvistamista 10 000 euroksi ehdotettiin parlamentin 1. helmikuuta 2007 antamassa päätöslauselmassa (P6_TA(2007)0023). Vähimmäispääoma ei paranna velkojien suojelua, mutta on kuitenkin edellytettävä tietyistä vakavaraisuutta.

Tarkistus 65 **Othmar Karas**

Ehdotus asetukseksi **20 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

1. Osakkeenomistajien on maksettava sovittu vastike käteisenä tai luontoissuorituksena SPE:n yhtiöjärjestyksen mukaisesti.

Tarkistus

1. Osakkeenomistajien on maksettava sovittu vastike käteisenä tai luontoissuorituksena SPE:n yhtiöjärjestyksen mukaisesti. ***Vastikkeen arvo on näytettävä toteen.***

Or. de

Tarkistus 66 **Othmar Karas**

Ehdotus asetukseksi **21 artikla – 2 kohta – 1 alakohta**

Komission teksti

2. Jos yhtiöjärjestyksessä niin edellytetään, SPE:n johtoeelin, sen lisäksi, että se noudattaa 1 kohtaa, allekirjoittaa ennen voitonjakoa lausunnon, jäljempänä 'vakavaraisuustodistus', jossa vahvistetaan, että SPE pystyy maksamaan velkansa, jotka lankeavat maksuun tavanomaisen liiketoiminnan aikana vuoden kuluessa voitonjakopäivästä. Osakkeenomistajille toimitetaan vakavaraisuustodistus ennen kuin 27 artiklassa tarkoitettu voitonjakopäätös tehdään.

Tarkistus

2. SPE:n johtoeelin, sen lisäksi, että se noudattaa 1 kohtaa, allekirjoittaa ennen voitonjakoa lausunnon, jäljempänä 'vakavaraisuustodistus', jossa vahvistetaan, että SPE pystyy maksamaan velkansa, jotka lankeavat maksuun tavanomaisen liiketoiminnan aikana vuoden kuluessa voitonjakopäivästä. Osakkeenomistajille toimitetaan vakavaraisuustodistus ennen kuin 27 artiklassa tarkoitettu voitonjakopäätös tehdään.

Perustelu

Yhtiön johtoelin on velkojien suojelun takaamiseksi velvoitettava joka tapauksessa laatimaan voitonjaon yhteydessä vakavaraisuustodistus.

Tarkistus 67
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. **Johtoelimen on huolehdittava** SPE:n kirjanpidosta. SPE:n kirjanpitoon sovelletaan kansallista lainsäädäntöä.

Tarkistus

2. **Johtoelin on vastuussa** SPE:n kirjanpidosta. SPE:n kirjanpitoon sovelletaan kansallista lainsäädäntöä.

Perustelu

On välttämätöntä varmistaa, että johtoelin on vastuussa kirjanpidosta. Tämä tarkoittaa, että kirjanpidon tarkastusta varten on käännyttävä johtoelimen puoleen. Kirjanpito on kuitenkin voitava ulkoistaa.

Tarkistus 68
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. SPE:llä on johtoelin, joka vastaa SPE:n johtamisesta. Johtoelin voi käyttää kaikkia SPE:n toimivaltuuksia, jotka eivät kuulu tämän asetuksen tai yhtiöjärjestyksen mukaan osakkeenomistajille.

Tarkistus

1. SPE:llä on johtoelin, joka vastaa SPE:n johtamisesta. Johtoelin voi käyttää kaikkia SPE:n toimivaltuuksia, jotka eivät kuulu tämän asetuksen tai yhtiöjärjestyksen mukaan osakkeenomistajille. **Osakkaat voivat rajoittaa johtajan/johtajien toimivaltaa päätöksellä.**

Perustelu

Tarkistuksella selvennetään tekstiä.

Tarkistus 69
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
29 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

1. Osakkeenomistajilla, joilla on **viisi prosenttia** SPE:n osakkeisiin liittyvistä äänioikeuksista, on oikeus pyytää johtoelintä tekemään päätösehdotus osakkeenomistajille.

Tarkistus

1. Osakkeenomistajilla, joilla on **kymmenen prosenttia** SPE:n osakkeisiin liittyvistä äänioikeuksista, on oikeus pyytää johtoelintä tekemään päätösehdotus osakkeenomistajille.

Or. en

Perustelu

SPE:llä on vain muutamia osakkaita verrattuna eurooppayhtiöön. Siksi on perusteltua, että osakkeenomistajilla, joilla on kymmenen prosenttia osakkeisiin liittyvistä äänioikeuksista, on oikeus pyytää johtoelintä tekemään päätösehdotus.

Tarkistus 70
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
30 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Henkilöstä, joka kansallisen lainsäädännön ja jäsenvaltion oikeudellisen tai hallinnollisen päätöksen mukaan ei ole kelpoinen toimimaan yhtiön johtajana, ei voi tulla SPE:n johtajaa eikä hän voi toimia sellaisena.

Tarkistus

3. Henkilöstä, joka kansallisen lainsäädännön ja jäsenvaltion oikeudellisen tai hallinnollisen päätöksen mukaan ei ole kelpoinen toimimaan yhtiön johtajana, ei voi tulla SPE:n johtajaa eikä hän voi toimia sellaisena. **Henkilöiden jäävämiseen johtajiksi sovelletaan kansallisia**

säädöksiä.

Or. en

Perustelu

Kansallisissa säädöksissä henkilöitä jäävätään myös tuomioistuinten päätösten (esim syyllistyminen petokseen) perusteella.

Tarkistus 71
Ieke van den Burg

Ehdotus asetukseksi
35 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

1. SPE:n sääntömääräinen kotipaikka voidaan siirtää toiseen jäsenvaltioon tämän luvun mukaisesti.

Tarkistus

1. Tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdan huomioon ottaen SPE:n sääntömääräinen kotipaikka voidaan tämän luvun mukaisesti siirtää toiseen jäsenvaltioon, **jossa SPE tosiasiallisesti harjoittaa liiketoimintaansa.**

Or. en

Perustelu

Asetuksen 35 artiklan ja 9 artiklan 1 a kohdan on oltava keskenään johdonmukaisia.

Tarkistus 72
Sharon Bowles

Ehdotus asetukseksi
45 artikla

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 4 artiklan toisessa kohdassa tarkoitetun yksityisen osakeyhtiön muoto **viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2010.**

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle **1 päivään heinäkuuta 2010 mennessä** 4 artiklan toisessa kohdassa tarkoitetun yksityisen osakeyhtiön muoto, **mukaan lukien tämän asetuksen säännöksistä ja**

Komissio julkaisee nämä tiedot Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

kaikkien SPE:hen sovellettavien kansallisten säädösten noudattamatta jättämisestä aiheutuvat kansallisen lainsäädännön mukaiset seuraukset.

Komissio julkaisee nämä tiedot Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Jäsenvaltioiden on myös ylläpidettävä Internet-sivuja, joilla luetellaan niiden alueella rekisteröidyt SPE:t ja kaikki niiden alueella toimivia SPE:itä koskevat tuomioistuinten tuomiot. Komissio ylläpitää Internet-sivua, jossa on linkit näille kansallisille Internet-sivuille.

Or. en

Tarkistus 73
Andreas Schwab

Ehdotus asetukseksi
47 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

47 a artikla

Komissio esittää ehdotuksen kattavaksi eurooppalaiseksi yhtiöoikeudeksi viimeistään 31. joulukuuta 2010.

Or. en

Perustelu

Komissiota kehotetaan esittämään ehdotus yhtiöoikeuden yhdenmukaistamiseksi aloilla, joilla sitä ei ole vielä yhdenmukaistettu, jotta edistetään sisämarkkinoiden kestävää ja jatkuvaa kasvua.